

PAPELES, ARTES Y OFICIOS DEL LIBRO

Una publicación del CEI.
COLECTIVO DE ENCUADERNADORAS INDEPENDIENTES



VOL.1 N° 1 (MAYO 2024)

SUMARIO



03 EDITORIAL

04 ALGO SOBRE NOSOTRAS

Breve historia sobre The Guild of Women.Binders
(Gremio de Mujeres-Encuadernadoras) Parte I

05 EL LIBRO Y TODO LO DEMÁS...

El nuevo arte de hacer libros. Ulises Carrión
¿QUÉ ES UN LIBRO? (Fragmento)

06 ENTREVISTA A ROMA BLANCO

creadora de "Tienda de papeles de agua"

07 EL CUIDADO DE LIBROS Y DOCUMENTOS

Conservación preventiva de documentos.

08 COSAS DE BIBLIOTECA.

09 ARTE, CULTURA Y TRADICIÓN

¿Qué es la encuadernación artesanal?

Breve historia de la encuadernación artesanal

10 CABEZADAS (CAPITELES) DE LIBRO

11 ¿ARTE O ARTESANÍA?

12 La Biblioteca del Museo de Arte Popular, José Hernández Entrevista a su bibliotecaria - Paula Etkin

13 LAS ENFERMEDADES DE LOS LIBROS

Staff

Directora: Liliana Gómez

Equipo Editorial: Liliana Gómez, Mónica Costa y Sonia Corvalán

Coordinadora de Arte y notas: Mónica Costa

Diseño Editorial: Sonia Corvalán

Investigación: CEI

Registro de la propiedad intelectual en trámite.

© CEI 2024.

rev.colectivocei@gmail.com

Publicación Bimestral.

03 EDITORIAL

Somos Revista CEI

Tomamos el Oficio y las Artes del Libro, como inspiración para encontrarnos con profesionales y artesanos de distintas disciplinas del libro.

Revista CEI, es un proyecto ideado por un colectivo de mujeres interesadas en el quehacer del libro y su patrimonio. Comprometidas con la cultura y la conservación de estos documentos. Como también su historia, características del papel, encuadernaciones, restauraciones, degradación, maneras de prolongar su uso, etc.

También en nuestra revista tocaremos temas de interés social y cultural relacionado al libro, como ferias, eventos y otras actividades que se presenten.

Nacimos como colectivo a principio del 2019 con ganas de generar un espacio entre mujeres con actividades relacionadas a la encuadernación artesanal y artística.

"Somos un colectivo que se mueve, crece, se expande con el principal objetivo que es mantener vivo el oficio y transmitirlo a todas las personas, sobre todo aquellas invisibles, y silenciadas.

Promover las capacidades emprendedoras para mejorar su empleabilidad, condiciones sociolaborales y calidad de vida es nuestro objetivo"



CEI.

Para comunicarse con nuestra revista: rev.colectivocei@gmail.com

BREVE HISTORIA SOBRE THE GUILD OF WOMEN BINDERS
(GREMIO DE MUJERES-ENCUADERNADORAS)

El Gremio de Mujeres-Encuadernadoras o The Guild of Women-Binders, fue una organización fundada para promover y distribuir el trabajo de encuadernaciones hechas por mujeres a finales del Siglo XX en Inglaterra. Su fundador era un librero llamado Frank Karslake, el cual creó esta organización en 1898 y se disolvió en 1904.

El gremio consistía en enseñarles a encuadernar a un grupo de mujeres con conocimientos en arte o similares, para luego vender esos libros. Su fundador creía que las mujeres eran más habilidosas con las manos para esta labor. Además de tener una buena visión estética. Por lo tanto comenzó a organizar clases donde se aprendía dicho oficio, asegurándoles trabajo una vez finalizados sus estudios. Las tapas de los libros eran realizadas en cuero e incluían detalles de Art Nouveau.

Dicha organización durante los primeros años tuvo éxito. Luego terminó decayendo y disolviéndose por una mala administración de su fundador, al querer capacitar a varias mujeres (cuyas clases y materiales costaban mucho) y a su vez querer producir demasiadas encuadernaciones en poco tiempo.

A pesar de este fracaso, esto no impidió que muchas de ellas se hayan dedicado de forma independiente a la encuadernación. Ya que habían adquirido los conocimientos y la experiencia necesaria para poder trabajar y obtener ganancias.

Algunas encuadernadoras famosas de este gremio fueron Katherine Adams, Elizabeth Mac Coll, Constance Karslake (hija del fundador del gremio) Edith y Florence de Rheims, Helen Schofield, Mary Downing, entre otras. © CEI

Para mas información sobre este tema visitar el blog de American Bookbinders Museum (Museo de encuadernadores americanos) y en internet también se puede encontrar en inglés el libro Women Bookbinders 1880-1920 de Marianne Tidcombe.

EL NUEVO ARTE DE HACER LIBROS. ULISES CARRIÓN

¿QUÉ ES UN LIBRO? (Fragmento)

"Un libro es una secuencia de espacios. Cada uno de estos espacios es percibido en un momento diferente - un libro es también una secuencia de momentos. Un libro no es una caja de palabras, ni una bolsa de palabras, ni un portador de palabras.

Un escritor, contrariamente a la opinión popular, no escribe libros. Un escritor escribe textos. El hecho de que un texto esté contenido en un libro procede sólo de las dimensiones de este texto; o, en el caso de una serie de textos cortos (poemas, por ejemplo), de su cantidad.

Un texto literario (prosa) contenido en un libro ignora el hecho de que el libro es una secuencia autónoma espacio-tiempo.

Una serie de más o menos textos cortos (poemas de diversos autores) distribuidos en un libro, siguiendo cualquier orden particular revela la naturaleza secuencial del libro. Lo revela, es posible que lo use, pero no lo incorpora o asimila.

El lenguaje escrito es una secuencia de signos que se expanden en el espacio; la lectura de los cuales sucede en el tiempo. Un libro es una secuencia de espacio-tiempo.

Los libros existen originalmente como continente de textos literarios. Pero los libros, vistos como realidades autónomas, pueden contener cualquier lenguaje (escrito), no solo lenguaje literario, sino cualquier otro sistema de signos.

Entre los lenguajes, el lenguaje literario (prosa y poesía) no es el más adecuado a la naturaleza de los libros.



Ulises Carrión (México, 1941-Ámsterdam, Países Bajos en 1989) fue el teórico de arte y el escritor post-literario más innovador que haya nacido en México. Un creador de contextos complejos y teorías visionarias para su época -y para la nuestra- que se adelantó incluso a los escritores conceptuales. No sólo prefiguró nuevas corrientes del libro de artista, sino que criticó también esta práctica en su tradición blanda. Anunció explícitamente la teoría del fin del libro, tiempo antes de que aparecieran Internet y el e-book, y su noción del arte como estrategia cultural es una de las más provocadoras de las últimas décadas.

Más sobre Ulises Carrión en: <https://el-anaquel.com/el-arte-de-hacer-libros-ulises-carrion/>

Un libro puede ser el continente accidental de un texto, la estructura del cual es irrelevante para el libro: estos son los libros de las librerías y bibliotecas.

Un libro también puede existir como una forma autónoma y autosuficiente, incluyendo también un texto que enfatice esta forma, un texto que es una parte orgánica de esta forma: aquí empieza el nuevo arte de hacer libros.

En el viejo arte el escritor se auto considera como un ser no responsable hacia el libro real. Él escribe el texto. El resto es realizado por los servidores, por los artesanos, por los trabajadores, por los otros.

En el nuevo arte escribir un texto es solo el primer eslabón de una cadena que va desde el escritor al lector. En el nuevo arte el escritor asume la responsabilidad del proceso completo.

En el viejo arte el escritor escribe textos. En el nuevo arte el escritor hace libros.

Hacer un libro es actualizar su propio ideal secuencia espacio-tiempo por medio de la creación de una secuencia paralela de signos, ya sean verbales o de los otros."



© Ulises Carrión. Libellus. Una publicación de arte correo mensual, 1981. Impresión sobre papel . Archive for Small Press & Communication, Centre for Artists' Publications. Weserburg, Bremen.

<https://estepais.com/impresso/el-efecto-carrion-en-la-escritura-contemporanea/>





Roma Blanco es una artista plástica y museóloga, nacida en 1977 en la ciudad de Mar del Plata, provincia de Buenos Aires.

Profesora de Artes Visuales con especialización en pintura y grabado, (Escuela de Artes Visuales Martín Malharro, Mar del Plata) y Museóloga (Instituto de Formación N°8, La Plata)

Su talento y curiosidad la fue llevando por distintos caminos del arte y presentaciones.

Hoy, en una entrevista especial para **CEI**, Roma nos muestra algo de su pasión y su arte.



¿Cuándo descubriste esta técnica y cómo llegaste a la idea de realizar tus famosos papeles marmoleados?

Descubrí esta técnica en un viaje a Venecia. Recuerdo que me deslumbró y pregunté al vendedor qué era: -Papel de Aguas-, me dijo... Y ahí empezó mi amor por esta técnica, con la que varios años después me reencontraría en España, ya con el nombre de Papel Marmoleado.

En 2015, paseando por Madrid, encuentro por casualidad el Museo de la Imprenta con la fortuna de que estaba en exhibición una muestra sobre las Artes del Libro. Y ahí estaba otra vez: maravillosas guardas de papel Marmoleado en libros antiquísimos.

Me lleve un catálogo donde pude leer el nombre del curador y del que sería mi primer maestro: Antonio Vélez Celemin.

Por otro lado, descubrí el Suminagashi japonés de la mano del Marmoleado. Podemos decir que el papel Suminagashi fue su antecesor y que formó parte del mundo de la Escritura y de los calígrafos/as ya desde el siglo X, o incluso antes. La técnica habría mutado hasta llegar al Marmoleado. Tienen una rica historia común en Oriente.

En 2018 tuve la oportunidad de formarme en Estados Unidos con la artista Linh My Truong en el Textile Arts Center de Brooklyn.

Desde ese año comenzó mi práctica y exploración en ambas técnicas hasta que, gracias al tiempo extra que tuve durante la Pandemia, me lancé a crear la Tienda.

¿Tu profesión de museóloga y de artista visual tuvieron algo que ver en la recreación de este oficio antiguo?

Totalmente. Desde ambos enfoques me atraparon: como artista, me parecen técnicas pictóricas que no puedo dejar de asociar también con la magia del grabado. Para producirlos necesitás una matriz, que es ese lienzo de agua, y la estampa final -al igual que en el grabado- va a resultar invertida o en "espejo", algo que los/as grabadores/as anticipamos. La considero cercana a la "Monocopia" porque solo obtendré un original. Es por eso que me defino como "AquaPrinter" una palabra que inventé y que me resulta más apropiada para mí.

En mi faceta de museóloga, fue la antigüedad y la preservación de estas técnicas centenarias lo que me instó a investigar y a reproducir poco a poco los distintos tipos de patrones, en referencia al país y al siglo en que fueron surgiendo en los grandes talleres/ fábricas, que existían entonces y la gran demanda de esos tiempos.

Me interesa especialmente poder proveer de papeles a los/as restauradores de libros y Conservadores/as de la región. Por esta razón, me preocupo en que tanto mis herramientas como mis procedimientos sean compatibles con pautas de preservación. Me gratifica saber que mis papeles son útiles para tan importante función patrimonial y lleguen a formar parte de un ejemplar de colección.

Contanos acerca de tus ideas sobre este quehacer artístico y su valoración social y cultural.

Sin dudas, los Papeles de Aguas, tanto el Suminagashi como el Marmoleado, son un tipo de Patrimonio histórico y artístico sobre todo en Japón, en Turquía y en algunos países europeos. En nuestro país, si bien hay gran cantidad de libros antiguos y modernos con guardas marmoleadas, no es muy conocido. Es muy valorado en el ámbito de libreros/as y bibliófilos/as y por supuesto, de encuadernadores/as.

Hoy en día, los/as encuadernadoras/es incluyen los Papeles de Aguas en sus proyectos creativos por el valor agregado que suma a sus productos, por ser piezas únicas e irrepetibles y por la gran variedad de motivos y colores que resultan muy atractivos al gusto de sus clientes. Una buena tendencia que promete la continuidad de estas técnicas hacia el futuro.

Creo que su valor intrínseco es claramente el de los oficios y que les tomó siglos desarrollarse, persistiendo y atravesando épocas, culturas, océanos hasta llegar a nuestro continente. Eso es puro mérito de la potencia artística que llevan consigo estos papeles.

Por último, ¿Dónde te encontramos y cuáles son tus direcciones para ver y comprar tus papeles?

Mis direcciones son:

Instagram: @**tienda.de.papeles.de.aguas**

Facebook: @**tienda.de.papeles.de.aguas**

En mi tienda, con cita previa.

Quienes deseen ver mis trabajos, también, me presentaré en la **Feria de las Artes del Libro** de la Universidad de las Artes (UNA, Bartolomé Mitre 1869, CABA), los días **8 y 9 de junio de 14 a 20 hs.** La entrada es libre y gratuita.

Enlace: <https://ferial.una.edu.ar>



EL CUIDADO DE LIBROS Y DOCUMENTOS

CONSERVACIÓN PREVENTIVA DE DOCUMENTOS

La integridad física e intelectual de los documentos de archivos y bibliotecas se encuentra en constante amenaza de deterioro a causa de las características de sus materiales y a la exposición a factores y agentes de alteración externos (condiciones edilicias del depósito, humedad, mobiliario, contenedores, uso y manipulación, condiciones climáticas de la zona, plagas, siniestros, etc.). Es sumamente importante identificar dichos factores a tiempo y controlarlos, para así evitar minimizar y/o detener el daño a los documentos.

¿Que es la Conservación Preventiva?

Conjunto de medidas y acciones cuyo objetivo es anticiparse al deterioro. Dichas medidas son indirectas, es decir que se aplican sobre el entorno y no alteran la apariencia del documento.

¿Que es la Restauración de libros?

Procedimientos manuales o mecánicos que buscan corregir cualquier clase de daño y prolongar la vida útil del documento.



¿Cuál es la importancia de la conservación de documentos?

Existen dos tipos de preservación, la Preventiva y la Correctiva y la diferencia estriba en si el trabajo se hace antes o después de que haya ocurrido un daño.

¿Qué es la preservación a largo plazo?

Preservación a largo plazo: Conjunto de acciones y estándares aplicados a los documentos durante su gestión para garantizar su preservación en el tiempo, independientemente de su medio y forma de registro o almacenamiento.

¿Qué es un plan de conservación preventiva?

La conservación preventiva se define como "todas las medidas y acciones destinadas a evitar y minimizar el deterioro o la pérdida futura". Se llevan a cabo en el contexto o en el entorno de un objeto, pero más a menudo en un grupo de objetos, independientemente de su edad y condición.

¿Cuáles son las características de la preservación?

La preservación trata de mantener la integridad de los documentos en tres sentidos: la integridad física, que es la materialidad del documento; la integridad intelectual, que es el contenido; y la integridad intencional, que es la intención y el fin del documento.

Queríamos compartir algunas definiciones de interés, para los que se dedican al patrimonio bibliográfico o simplemente les interesa conservar sus libros. Seguiremos en la búsqueda de preguntas relacionadas con el material librario.© CEI



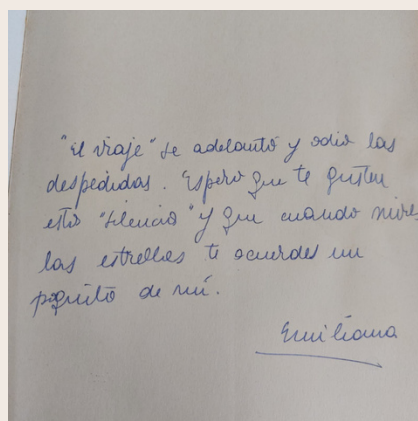
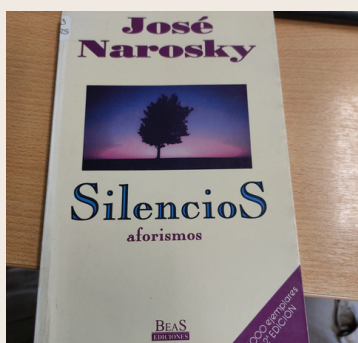
(Imagen tomada del blog de Ana Jessen)

Por Sonia Corvalán.

La biblioteca es esa institución en la que los y las bibliotecarios/as tenemos el privilegio de descubrir tesoros dentro de los lotes de libros usados que llegan en donación. ¿Quiénes de nosotros/as no ha encontrado un boleto de colectivo antiguo, una tarjeta de viaje, fotos, papeles de toda índole, flores secas, dinero (no tan seguido como una quisiera), un billete de lotería o hasta una carta de amor que sirvieron de señaladores? Seguro que muchos de nosotros/as hasta los hemos guardado en un cajón de la biblioteca, con la ilusión de exhibir todas esas marcas dejadas por los lectores.

Sin embargo, las dedicatorias que los lectores escriben al regalar un libro... eso es algo distinto. No me refiero a las dedicatorias realizadas por el autor, que de por sí son valiosas al llevar la firma del escritor. Hablo de las huellas que dejan los lectores en los libros dedicados a otros. ¿Cuántas expectativas se depositan en ese regalo con esas palabras dedicadas? ¿Qué secretos se esconden detrás de esas líneas? ¿Qué habrá sido de esas personas? Es difícil saberlo, casi imposible en realidad, pero lo cierto es que esas marcas perduran, invitándonos a imaginar posibles desenlaces al ver el libro en cuestión o simplemente a crear ficción.

Eduardo Gutiérrez, bibliotecario en la Escuela Técnica N° 36 Almirante Brown de la Ciudad de Buenos Aires, me envió estas fotos con el mensaje: "Trabajar en una biblioteca te permite encontrar una dedicatoria así... que, intuyo, fue una despedida definitiva."



"El viaje se adelantó y odio las despedidas. Espero que te gusten estos 'Silencios' y que cuando mires las estrellas te acuerdes un poquito de mí."
Emiliana.

¿Qué es la encuadernación artesanal?

La encuadernación artesanal es un arte antiguo, consiste en forrar o cubrir con diferentes materiales como cartón, cuero, tela, las hojas que componen un documento.

La tradición sigue viva

A pesar de los grandes avances que ha vivido la encuadernación, hay quienes siguen considerando la encuadernación artesanal como la mejor opción. No se trata de conseguir muchas unidades en poco tiempo. Al contrario. Se trata de conseguir un producto único elaborado de forma minuciosa.

Es esa excepcionalidad la que llama la atención de tantas personas. Un libro hecho artesanalmente tendrá un valor que va mucho más allá del libro. La tradición, en este caso, supera a la productividad.

Las primeras coberturas para proteger escritos datan del año 4,000 a.C. en la antigua Mesopotamia, aquí se escribía sobre tablillas de barro y para protegerlas se fabricaban envoltorios del mismo material, se puede decir en forma de sobre; en estas tablillas se ponían inscripciones o dibujos que las adornaban.

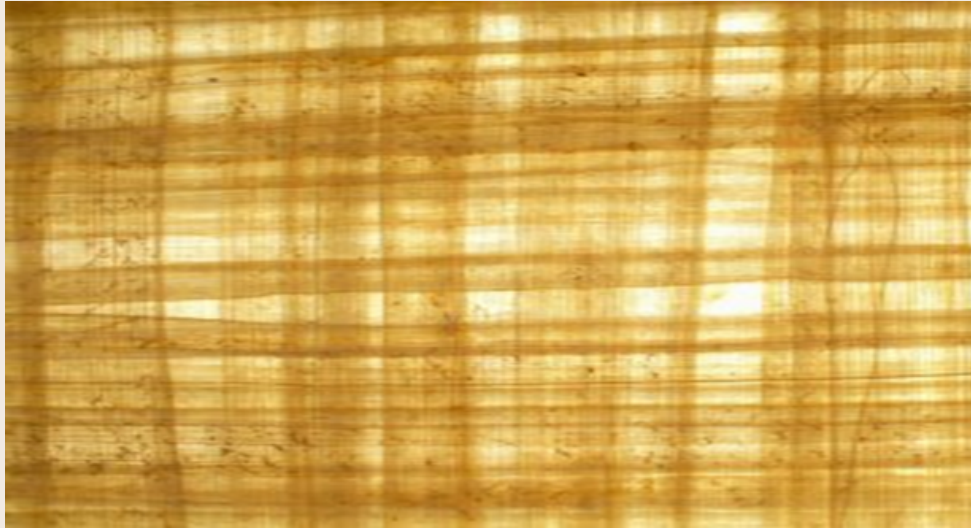
«La encuadernación es un oficio que combina minuciosidad, delicadeza y estética. Unir y proteger el cuerpo del libro, es la misión de la encuadernación».

Ana Jessen



Tablilla sumeria, Uruk III, 3100-2900 a.C. The Metropolitan Museum of Art

Durante la civilización egipcia, se inventó un nuevo sistema para la escritura, el papiro, este se obtenía de una planta con forma de caña de dos a tres metros de altura que nacía a orillas de río Nilo. Al tratarse de un material orgánico necesitaban otra clase de objetos para proteger los documentos; así se encuentran varios tipos de encuadernaciones hechas con caja de madera, piel o marfil.



Detalle de láminas de papiro dispuestas horizontal y verticalmente



Papiro con inscripciones jeroglíficas

En la época de los griegos y romanos se usaban recipientes hechos con arcilla para proteger sus pergaminos, algo económico pero incómodo para transportar los documentos.

Después aparece el libro en forma de códice, en la caída del imperio romano. Un códice es un libro manuscrito anterior a la invención de la imprenta. Este formato hizo que se ideara otro tipo de protección, consistente en dos tablillas de madera de cedro usada por su aroma y ligereza, forrado con tiras de cuero de distintos colores y decoraciones.



Códice de un libro de horas parcialmente abierto (a la derecha, un estuche diseñado para su conservación). Foto Pierre-Emmanuel Malissin et Frédéric Valdés

En Europa, los códices más antiguos datan del siglo VII, son encuadernaciones muy hermosas hechas con metales preciosos, en esta época los libros se llegan a llamar libros-joya; eran libros encuadernados con incrustaciones de hueso, marfil, piedras preciosas y semipreciosas. Llegando a la Edad Media en los siglos V al XV se encuentran documentos que ya contaban con una portada diferente y sus hojas se encuentran unidas por un lomo; por otro lado, se menciona la innovación de la invención del papel chino.



Parte de una cubierta de libro con la crucifixión. Francia. S. XIII. The State Hermitage Museum



Cubierta de marfil y plata con incrustación de piedras preciosas, 1050 d. C. –



Portada de libro con descripciones del bautismo de Cristo, la última cena y la crucifixión. Alemania. S. XVII. The State Hermitage Museum

La invención de la imprenta provocó que el número de textos fuera mayor, en esta época dejaron de ser los libros tan ostentosos y se vuelven más cómodos y menos pesados, la madera se cambia por un papel más grueso cubierto de tela o papeles decorados, así como pegamentos, hilos y cordones.

Un objeto tan bello y útil como un libro, no puede desaparecer por completo de la faz de la tierra, un libro es uno de los más asombrosos instrumentos que la humanidad ha inventado. El libro nos ha permitido difundir la cultura, en su forma actual, de papel y tinta, ha sido el mejor compañero a lo largo de los últimos 500 años.

Ahora nos podemos dar cuenta que la encuadernación artesanal es infinita, cada vez que se elabora un libro artesanal el resultado es distinto, aunque sigamos los pasos de uno, ninguno es igual a otro, es muy diverso y eso lo hace original, finalmente es un objeto artístico. Aquí hay una lista de algunos materiales básicos que se usan para hacer diferentes encuadernados:

1) Papel (hojas blancas o de color), 2) dobladera o plegadera de hueso, 3) regla de acero, 4) pegamento blanco, 5) brocha o pincel para aplicar pegamento, 6) lápiz, 7) tijeras, 8) cúter, 9) tabla de corte, 10) punzón de encuadernador, 11) aguja de canevá, 12) hilo, 13) cabezada o cinta capitel, 14) guardas

Estos materiales permiten la realización de encuadernación de tapa dura, encuadernación copta, encuadernación japonesa, libro instantáneo, libro acordeón, y otros estilos más. En próximas ediciones, continuaremos explorando diversos estilos de encuadernación artesanal y sus distintas técnicas de costura.

- Información rescatada de Wendy Cárdenas Valadez (1982)

Artista Visual. México. Licenciada en Artes Visuales en la ENAP, UNAM, especializada en pintura de caballete y fotografía. Ha trabajado en el Museo del Palacio de Bellas Artes INBA como artista y docente y también en el Museo Nacional de las Culturas INAH, en el Departamento de Servicios Educativos, además de impartir cursos y talleres de pintura.
<https://singaleria.com/wendy-cardenas-valadez/>

- Ana Jessen.

Licenciada en Historia del Arte y profesional de la restauración de libros antiguos y la encuadernación artesanal. Vive en Madrid. <https://www.anajessen.com/>

© CEI

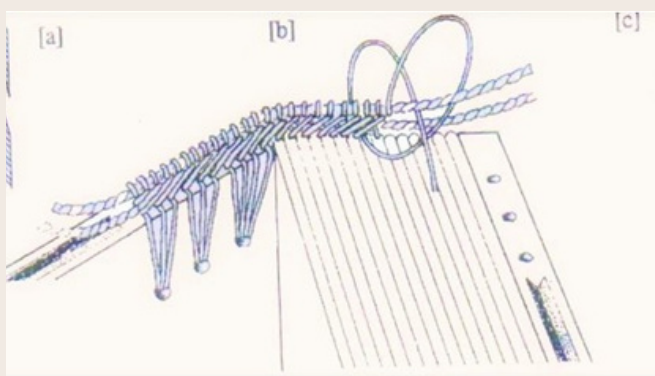
HISTORIA DE LAS CABEZADAS EN LOS LIBROS ANTIGUOS

CABEZADAS (CAPITELES) DE LIBRO

Las cabezadas tenían como propósito fortalecer la unión de los pliegues en áreas específicas del libro donde se fijaban mediante costuras, conectándola s incluso a las tapas o al lomo. En la actualidad, las cabezadas suelen ser de naturaleza industrial y se adhieren al lomo en muchos casos.

Pueden ser piezas de tela, cordel, piel, papel (alma de la cabezada) que se sitúa en la cabeza y pie del lomo y que puede ir rodeada de hilo de color blanco y posteriormente bordada.

La cabezada es un elemento que, dadas sus dimensiones, puede pasar desapercibido al ojo inexperto. Sin embargo, este detalle acompaña al libro desde la evolución del libro códice copto, cuando el cuerpo del libro pasa de ser de un solo cuaderno a varios, hacia los siglos IX-XI d.C., época del copto tardío. Es en este período donde aparecen las primeras cabezadas, documentadas por Petersen



Tipos de cabezadas.

Para hacer referencia a la tipología de cabezada (sin querer abordar en el estilo, que es algo más complejo), se ha optado por los términos más descriptivos y más utilizados en las bibliografías consultadas.

- **Cabezada sencilla:** solo tiene una cabezada, no es compuesta.
- **Cabezada compuesta:** se compone de cabezada primaria y secundaria.

- **Cabezada primaria:** cabezada que tiene la función estructural, la sujeción.
- **Cabezada secundaria:** cabezada elaborada por encima de la primaria y que tiene una finalidad decorativa, el bordado.
- **Cabezada pasada:** cuando continúa hacia las tapas del libro (ya sea mediante el ánima, los hilos o ambos).
- **Cabezada integral:** cabezada cosida al mismo tiempo y con el mismo hilo que los cuadernillos del libro.
- **Cabezada sobre cofia:** tipología de cabezada que va bordada o trenzada envolviendo la cofia.
- **Cabezada pegada:** que va adherida y no cosida al lomo



TRADICIÓN CENTENARIA

Los primeros libros impresos, que datan del siglo XV, a menudo tenían cabezadas cosidas a mano. Los encuadernadores y artesanos literarios se enorgullecían de su habilidad para crear estas pequeñas obras de arte en miniatura, que también incluían técnicas de bordado. © CEI



Cabezada copta, cabezada griega, cabezada románica con oreja, cabezada etiope y cabezada árabe

Para seguir leyendo...

https://artesdellibro.mx/cabezadas_del_libro.php (nota completa)

Enciclopedia de la encuadernación, Madrid, Ollero y Ramos, 1998, p. 55.

GREENFIELD, Jane y HILLE, Jenny, Headbands: How to Work them, New Castle, Oak Knoll Press, 1986.

VIÑAS TORNER, V. "La conservación del patrimonio bibliográfico y documental. Criterios y técnicas." En: El libro como objeto de arte: Actas del I Congreso Nacional sobre bibliofilia, encuadernación artística, restauración y patrimonio bibliográfico. Cádiz: Excmo. Ayuntamiento de Cádiz, 1999, p. 75-88.

HIDALGO BRINQUIS, M. C. "Técnicas medievales en la elaboración del libro: aportaciones hispanas a la fabricación del pergamino y del papel y a los sistemas de encuadernación". Anuario de estudios medievales. Vol. 41 (2011), nº 2, p. 755-773.

El arte es la expresión humana que manifiesta ideas, sentimientos, emociones a través de sus diferentes disciplinas como la pintura, la escultura, la música, la danza, la arquitectura, la literatura, etc., plasmadas con creatividad.

El artista expresa con sensibilidad su visión del mundo sobre un hecho real o imaginario, utilizando para ello un lenguaje plástico. Se expresa con simbolismos y crea conceptos. Hace piezas con valor intelectual.

El artesano se caracteriza por tener destrezas, habilidades manuales para trabajar los materiales que luego se convertirán en un objeto artístico o de lucro, ornamental o utilitario.

Se considera a las artesanías a aquellas producciones realizadas por un artesano, alguien que básicamente realiza sus obras con sus manos teniendo una mínima intervención -o nula- de maquinarias para realizar su labor.

Ahora bien, podremos estar de acuerdo en que "es más importante el contenido que el continente", sobre todo cuando hablamos de una obra literaria. Y seguramente acordarán con esta expresión escritores y poetas.

Pero no podremos negar, además, que un mismo libro editado industrialmente tenga el mismo valor que una edición artesanal de calidad que se pueda realizar. Y es aquí donde a veces las artesanías se convierten en obras de arte. La mano del artesano que con su creatividad y destrezas logra poner en valor el objeto que intervino.

Para determinar si una obra es de arte o artesanía nos encontraremos ante un concepto que puede ser subjetivo y según el caso, tener una fina línea divisoria que dificulte determinar qué es. Entre un concepto y otro puede haber una variada escala de grises.

Si hoy pensamos en Arte podríamos imaginar una obra de Miguel Ángel por ejemplo. Si pensamos en artesanías, posiblemente imaginemos alguna vasija de alfarería, tejido en telar u otro objeto generalmente rústico.

Lo importante será proceder con humildad. Ni una cosa ni la otra es mejor. Son diferentes. Y a lo largo de los siglos estos conceptos fueron cambiando.

Al conocer la historia del arte sabremos que los grandes pintores clásicos anteriores al Renacimiento, de los cuales hallamos obras en los famosos museos del mundo, eran considerados artesanos, trabajadores de los señores feudales que realizaban tareas designadas para fines específicos, por ejemplo religioso.

No podemos ser tajantes a la hora de evaluar si algo es obra de arte o artesanía sin antes tener por lo menos algunos de los aspectos que podemos considerar para tal determinación.

OBJETO DE ARTE

- Trabajo realizado por persona que estudió arte.
- De disciplinas artísticas como pintura, escultura, dibujo, etc.
- Objeto de lujo sin aplicación práctica.
- Objeto con mérito creativo e intelectual.
- Aporte de innovación.
- Ideas propias.
- Objeto con propiedad intelectual
- El objeto representa una filosofía/escuela.

OBJETO ARTESANAL

- Trabajo realizado por personas sin un estudio en particular.
- Manualidades como tallado, cerámica, tejido, bordado.
- Objetos ornamentales o utilitarios.
- Objeto con fin comercial.
- Sigue fórmulas y técnicas.
- Objetos culturales tradicionales.
- Objeto sin propiedad intelectual
- El objeto carece de significación filosófica.

Ahora, después de este breve planteo, invito a cada uno a reflexionar sobre la pregunta formulada.



LA BIBLIOTECA DEL MUSEO DE ARTE POPULAR "JOSÉ HERNÁNDEZ"

Entrevista a su bibliotecaria

Mi nombre es Paula Etkin y me encargo del funcionamiento general de la biblioteca y archivo del Museo de Arte Popular "José Hernández".

Actualmente, nos encontramos trabajando a través de la convocatoria y conformación de equipos de voluntarios/as que realizan sus prácticas profesionales en nuestra biblioteca. Con profesionales del área de restauración y conservación patrimonial, estamos abocados a la puesta en valor de la colección de Félix Bunge, quien fuera el dueño de la casa donde funciona nuestro museo. El objetivo principal es poder difundir y exhibir al público el acervo, pero cuidando, al mismo tiempo, las condiciones de su guardado y conservación.

¿Quiénes se encargan del proyecto y cuánto tiempo les llevará la tarea?

El equipo de voluntarios /as es coordinado por la docente y restauradora Liliana Gómez. La duración de las practicas está pautaada en un término de tres meses con una frecuencia semanal de 3 horas.

¿Qué trabajo están realizando los voluntarios/as?

El equipo se encuentra enteramente trabajando en lo que fue la biblioteca personal de Félix Bunge.

Las tareas se dividen en tres equipos que se orientan a la realización de diferentes instancias de intervención: un primer grupo es el encargado de la limpieza mecánica y detección deterioros.

El segundo, es el grupo que realiza diferentes tipos de restauraciones; desde arreglos de roturas de papel hasta la restauración cromática de los lomos de cuero.

Por último, el tercer grupo es el que está confeccionando el inventario y catalogación correspondiente del material bibliográfico intervenido.

¿Qué materiales de consulta contiene la biblioteca y cuáles son las actividades que realiza habitualmente?

La biblioteca del MAP alberga una de las colecciones especializadas más importantes del país sobre antropología, artesanías, arte popular, literatura gauchesca y nativista.

Ofrecemos asesoría y referencia especializada para la consulta de este material, así como también ofrecemos pequeñas exhibiciones estables sobre el Martín Fierro (máximo exponente de la literatura gauchesca) y recorridos guiados orientados al público escolar y general.



© CEI

Biblioteca y Archivo del Museo de Arte Popular José Hernández

Av. del Libertador 2373
011 4803-2384

biblioteca_hernandez@buenosaires.gob.ar
buenosaires.gob.ar/museohernandez/servicios
https://www.facebook.com/BibliotecayArchivo/?locale=es_LA

La historia de nuestras bibliotecas

Nuestra vida es efímera, no pasa lo mismo con nuestros libros antiguos, pero tampoco durarán eternamente en nuestras bibliotecas. Es probable que pasen a nuestros sucesores o familiares más lejanos. En algunos casos la conservarán como patrimonio familiar y tal vez la quieran tanto como nosotros, pero en otros casos la venderán y nuestros queridos libros se dispersarán. Pasarán a manos nuevas y seguramente el ciclo de vida volverá a empezar. Por lo tanto, es nuestra responsabilidad conservar lo mejor posible aquello que durante muchos años han pasado por distintas manos y que finalmente hemos heredado.

Habrà que cuidarlos de los insectos, la temperatura y humedad, la luz, polvo y gases, entre otros muchos daños que sufren los libros. Como la contaminación biológica.

Los temidos insectos que devoran nuestros libros.

No debemos dejarnos asustar al observar un libro con señales de insectos. Lo que debemos constatar es que el origen de tal contaminación haya desaparecido. De lo contrario hay que actuar rápidamente evitando su propagación. Es más complejo acabar con agentes como hongos o esporas, pero sí podemos atacar a las polillas, carcomas, cucarachas, pececitos de plata, piojo de libros o las termitas. Los plaguicidas han demostrado ser un mal remedio contra ellos ya que también atacan a nuestros libros. Hoy en día se utilizan sistemas más modernos como ultrasonido, congelación, anoxia, etc.



A manera de resumen y como reglas generales, podemos decir que, en primer lugar, nuestros libros antiguos deben ser tratados con todo cuidado y cariño en su manejo. Evitando en lo posible su deterioro (delicadeza al abrirlo, no extraerlo por la cabeza del lomo, tener las manos limpias, sin sudor, etc.) Además, mientras más seco sea el ambiente de nuestras bibliotecas y menor su temperatura, será mejor para nuestros documentos. El polvo debe ser limpiado con cuidado y los libros deben ser periódicamente abiertos y aireados.

En próximas entregas iremos desarrollando cada una de las enfermedades más comunes que persiguen a nuestros libros. Hablaremos de cuáles son los insectos más comunes y sus características. © CEI

Para quienes quieran suscribirse y deseen recibir los
siguientes números de
Papeles, Artes y Oficios del Libro
escribir a:

rev.colectivocei@gmail.com.

Nota al lector/a:

Esta publicación ha nacido gracias a nuestras ganas de establecer un espacio para el intercambio de ideas, propuestas e información entre aquellos y aquellas que trabajan y crean en torno a una pasión compartida: el mundo del libro y sus quehaceres.

Consideramos este momento como una oportunidad especial para enriquecernos con las vivencias de todos/as los involucrados/as. Por eso, mantenemos este espacio abierto a los interesados/as en participar, brindando la posibilidad de compartir sus creaciones y sus intereses, con el propósito de mantenernos conectados en este bello oficio. Esperamos que nuestro esfuerzo sea de su agrado.

Por otro lado, les pedimos solo la colaboración de un cafecito o los que quieran donar, así, podemos mejorar en la inversión de una aplicación más completa y dinámica. Desde ya, les agradecemos su contribución. Un saludo y nos estamos leyendo en el próximo número.



Cafecito: <https://cafecito.app/cei2024>

CURSOS - TALLERES Y PROVEEDORES



Gmail:
encuadernaciones.lg@gmail.com

Gmail:
cursosytallerestlg.online@gmail.com

Somos un taller familiar con una amplia trayectoria en la restauración y encuadernación de libros antiguos. Ofrecemos cursos de formación tanto para principiantes como para aquellos más experimentados. Asimismo, establecemos colaboraciones con diversas entidades culturales para capacitar a su personal y preservar su acervo patrimonial.

Página web: <https://www.facebook.com/lg.encuadernaciones/>
Instagram: <https://www.instagram.com/encuadernaciones.lg/#>

FICRO
FORMACIÓN ONLINE
AVISO

Convocamos profesores independientes que quieran dictar cursos online para Latinoamérica

FORMACIÓN INTEGRAL DE CONSERV.
RESTAURACIÓN Y ARTE
ONLINE

FICRO es un proyecto en el que un grupo de profesores y profesionales se juntan con el propósito de establecer un entorno educativo informal a lo largo de Latinoamérica. Ofrecemos cursos y talleres virtuales y grabados relacionados a la Conservación, Restauración y Arte.

Nuestro objetivo en **FICRO** es fomentar el aprendizaje continuo y accesible para todos los interesados en el mundo del Patrimonio Cultural. A través de nuestra plataforma en línea, buscamos brindar herramientas y conocimientos que enriquezcan la formación de nuestros participantes y les permitan explorar nuevas posibilidades y habilidades en un ambiente colaborativo y enriquecedor. ¡Únete a nuestra comunidad y descubre todo lo que FICRO tiene para ofrecer!



ROMA BLANCO

**Tienda de Papeles
Marmoleados &
Suminagashi**

Direcciones:

FB:@tienda.de.papeles.de.aguas

IG:@tienda.de.papeles.de.aguas

Y en tienda con cita previa



Gmail:

auu.encuaderaciones@gmail.com



Gmail

creandopapelab@gmail.com

PROVEEDORES DE INSUMOS EN ARGENTINA

• DISTRIBUIDORA ALMAGRO Y ENCUADERNACIÓN

Hilos, telas, agujas, pegamentos, cartones, etc.

24 de Noviembre 37, C1170 Cdad. Autónoma de Buenos Aires

Teléfono: 011 6079-6031

• JÚCAR

Boedo 103 CABA (Recomendada para telas)

• DEKORA

Materiales restauración-conservación

INDEPENDENCIA 2923. CABA TEL. 4932-8256.

Recomendada para PVA neutro

www.dekora.com.ar

• VILLALBA. LIBRERÍA ARTÍSTICA

Variedad de papeles, Canson, Ingres, etc.

Sarmiento 1185 CABA TEL.4382-8189

<http://www.artisticavillalba.com.ar>

• DIMAGRAF. PAPELES ESPECIALES

Díaz Colodrero 3127 CABA tel. 4545-2225

[HTTP://WWW.DIMAGRAF.COM/](http://WWW.DIMAGRAF.COM/)

• TEOREMA

Librería artística

Santa Fe 4386 1º piso CABA

• CASA HUTTON

papeles y cartones

Calle 48 N° 1921. 4724-8008

<http://www.hutton.com.ar/>

• CONSERVARTE

Parque Industrial Platanos- Av. Nicolás Milazzo N°3251 y 150, Plátanos,
Argentina

<http://w.w.w.conservarteonline.com.ar>

• INSUMOS LINIERS

Fonrouge 6 - Liniers - CABA

Gmail: encuadernacioninsumos@gmail.com